

प्राण घातक मुद्दाहरुमा कर्मचारीहरुको क्षतिपूर्तको लागी
आवेदन कसरी गर्ने



परचिय

यो पुस्तकाले संक्षिप्त रुपमा प्राण घातक मुद्दाहरूको क्षतिपूर्तिसंग सम्बन्धित कर्मचारीहरूको क्षतिपूर्ति अध्यादेश (ECO) को मुख्य प्रावधान छोटकरीमा व्याख्या गर्दछ। यो बुझ्नु जरुरी छ कि व्याख्या गरिएका प्रावधानको एकल अधिकार ECO संग मात्रै रहनेछ।

I. ECO उपयुक्त र क्षतिपूर्तिको प्रकारहरु

यदि कुनै कर्मचारीको रोजगारको क्रममा दुर्घटना (वा निर्धारित व्यावसायिक रोग) को कारणले मृत्यु भएमा, ECO अन्तर्गत रोजगारदाता नभित्रको लागि उत्तरदायी हुनेछ (i) उनको परिवारका सदस्यहरूलाई मृत्यु भए बापत क्षतिपूर्ति तर्जिन उत्तरदायी हुनेछ।; र ii) साथै, उक्त रोजगारदाता मृतक कर्मचारीको अन्त्येष्टि तथा चिकित्सा सेवा खर्चहरूको लागि पनि उत्तरदायी हुनेछ।

(i) मृत्युको कारण क्षतिपूर्ति

योग्य परिवारका सदस्यहरू

मृत्युको कारण क्षतिपूर्ति ECO मा व्यवस्था गरे बमोजिम मृतक कर्मचारीका योग्य परिवारकि सदस्यलाई प्रदान गरिन्छ (कृपया वसितृत जानकारीको लागि "अनुसूची" हेर्नुहोस्)। ECO अन्तर्गत, मृतक कर्मचारीको "परिवारका सदस्यहरू" (रगतको नात, वा कानूनी रुपमा मान्यता प्राप्त धर्मपुत्र/धर्मपुत्री हो):

- पति/पत्नी या सँगै बस्ने व्यक्ति ("सँगै बस्ने व्यक्ति" भन्नाले दुर्घटनाको समयमा मृतक कर्मचारीसँग पति/पत्नीको रूपमा सँगै बसेको व्यक्ति हो);
- बच्चा;
- आमाबाबु वा हजुरबा-हजुरआमा; वा
- नाती-नातनी, सौतेनी आमाबाबु, सौतेनी छोराछोरी, भाई, बहनी, सासू, ससुरा, ज्वाँई, बुहारी, देवार, नन्द, आफ्नै रगत को नाता को भाई/ बहनी को बच्चाहरु, सौतेनी भाई/बहनी, मध्ये जो कोई दुर्घटना हुनुभन्दा 24 महिना अघि मृतक कर्मचारीसंग एउटै घरमा बसी रहेका।

मृत्यु बापत प्राप्त हुने पाउने क्षतिपूर्तिकिसरी गणना गरिन्छ?

मृतक कर्मचारीको उमेर	क्षतिपूर्ति रकम	
40 वर्ष मुनि	84 महिनाको आय	अथवा न्यूनतम क्षतिपूर्ति*, मध्ये जुन रकम उच्च हुन आउछ।
40 देखि 56 वर्ष सम्म	60 महिनाको आय	
56 वर्ष वा माथि	36 महिनाको आय	

***13 अप्रिल 2023 मा वा सो भन्दा पछाडी भएका दुर्घटनाहरूका लागि:**

- (a) मृत्युको कारण क्षतपूरतको लागि हिसाव गर्न तोकिएको अधिकतम मासिक कमाइ : \$36,550; र
(b) मृत्युको कारण न्युनतम क्षतपूरतरिकम : \$486,300

15 अप्रिल 2021 र 12 अप्रिल 2023 बीचका मतिमा भएका दुर्घटनाहरूका लागि:

- (a) मृत्युको कारण क्षतपूरत हिसाव गर्न तोकिएको अधिकतम मासिक कमाइ: \$35,600, र
(b) मृत्युको कारण न्युनतम क्षतपूरतरिकम : \$ 473,610

(ii) अन्त्योष्टर चिकित्सा सेवा खर्चहरू

रोजगार दाताले मृतक कर्मचारीहरूको कुनै पनि व्यक्ति जसले अन्त्योष्टर चिकित्सा सेवाको खर्च गर्दछ उसलाई सो खर्चको प्रतपूरत भुक्तान गर्नेछ । अन्त्योष्टर चिकित्सा सेवा खर्चको अधिकतम प्रतपूरतरिकम :

- 13 अप्रिल 2023मा वा सो भन्दा पछाडी भएको दुर्घटनाहरूका लागि: \$94,690
- 15 अप्रिल 2021 र 12 अप्रिल 2023 बीचका कुनै मतिमा भएको दुर्घटनाहरूका लागि: \$92,670

I. प्राण घातक क्षतपूरतदावीको लागनिर्धारण

(i) श्रम आयुक्तद्वारा निर्धारण गरनि

उपयुक्तता

प्राण घातक मुद्दा रोजगारदाताको लखित सहमतको पत्रमा र श्रम आयुक्त(आयुक्त) द्वारा निर्धारणको लागिदावीकर्ताको नविदनमा, आयुक्तले यदि उसको निर्धारणमा उसको दावी उपयुक्त छ भन्ने वचार गरी, मृत्युको कारण क्षतपूरतर / वा अन्त्योष्टर चिकित्सा खर्चहरूको भुक्तान गर्न योग्य, र सो क्षतपूरतकिसलाई प्रदान गरनिछ भनि निर्धारण गर्नेछन ।

आवेदन पेश गर्ने अवधि

मृत्युको कारण क्षतपूरतः	कर्मचारीको मृत्यु भएको मतिदेखि 6 महनि भतिर
अन्त्येष्टर वा चिकित्सा सेवामा भएको खर्चको प्रतपूरतः	कर्मचारी को दाहसंस्कार/ शव गाडेको 30 दनि भतिर वा आयुक्तले रोजगारदाताबाट सहमति प्राप्त गरेको समय मध्ये जून पछलिलो हुन्छ ।

नरिधारण तथा प्रमाणपत्रको जारी

मृत्यु र / वा अन्त्योष्ठी र चिकित्सा सेवा खर्चहरुको दावीलाई नरिधारण गरसिकेपछि, आयुक्तले प्रमाणपत्र सबै दावीकर्ताहरु र रोजगारदातालाई जारी गर्नेछन जसमा कषतपूरति रकम तथा कषतपूरति पाउन योग्य व्यक्तिहरुको नाम उल्लेख गरिएको हुन्छ ।

रोजगारदाता वा दावीकर्ताले आयुक्त द्वारा गरिएको नरिणयमा आपत्ति जिनाउन सक्छ। यस्तो अवस्थामा, आयुक्तले आफ्नो नरिणयको समीक्षा गरेर एउटा नयाँ समीक्षा प्रमाणपत्र जारी गर्नेछ । वैकल्पिक रूपमा , कुनै पक्षले आयुक्तले गरेको नरिणय वरिद्धको दावी वरिधको लागि जिल्ला अदालतमा अपलि गर्न सक्छ।

अन्तरमि भुक्तान

मृत्युको कारण कषतपूरति वचिराधनि रहेको अवस्थामा, मृत्युको कषतपूरति आयुक्तद्वारा नरिधारण गर्नुपर्ने भएमा मृतक कर्मचारीको पति या पत्नीले (सँगै बस्ने साथी बाहेक) आयुक्तलाई अन्तरमि भुक्तानको लागि नविदन दिन सक्नेछ । यस्तो आवेदन प्राप्त हुँदा आयुक्तले आफ्नो नरिणयको वविरणहरु दिन प्रमाणपत्र जारी गर्नेछ ।

मृतक कर्मचारीको पति या पत्नीलाई रोजगारदाताबाट अन्तरमि भुक्तानी प्राप्त हुनेछ । प्रथम तथा अन्य मासिक भुक्तानी मृतक कर्मचारीको आयको 50% को दर मा प्रदान गरिन्छ । अन्तरमि भुक्तानी मृत्युको कारण प्रदान गरिन्छ कुल कषतपूरति रकमको 45% भन्दा बढी हुनेछैन । यो अन्तरमि भुक्तानीको रकम, मृतक कर्मचारीको पति या पत्नीले पाउने कुल कषतपूरति रकमबाट कटिन्छ ।

(ii) न्यायालय द्वारा नरिधारण

आयुक्तलाई कानूनको परधिवा रोजगारदाता र दावीकर्ताको प्राण घातक मुद्दाहरुमा आदेश गर्न अधिकार छैन । वविाद समधान नभएको हकमा, वा प्राण घातक कषतपूरतिको दावीको नरिधारणको लागि रोजगारदाताले सहमत निदिमा, वा उसको नरिधारणको लागि दावी आयुक्तले उपयुक्त नभएको ठानेमा, यदि दावीकर्ताले अझै ECO अन्तर्गत दावी राख्न चाहेमा, दावेदारहरुले कर्मचारीको मृत्युको मिति देखि 24 महिना भित्र जिल्ला अदालतमा दावी पेश गर्नु पर्नेछ। जिल्ला अदालतमा उनीहरुको दावी दर्ता गर्ने उद्देश्यको लागि, दावीकर्ताले :

- (a) कानूनी सहायताका लागि कानूनी सहायता वविागलाई आवेदन दिन सक्नेछ;
- (b) जिल्ला अदालतलाई सीधा आवेदन दिन सक्नेछ; र
- (c) आफ्नो प्रतनिधित्वको लागि वकील संलग्न गर्न सक्नेछ,

LD को प्राण घातक मुद्दाहरुको कार्यालय (FCO)ले, अनुरोधमा, क्रमश कानूनी सहायता वविाग वा जिल्ला अदालतमा कानूनी सहायता वा तनिहरुको प्रत्यक्ष दर्ता गर्न दावीकर्तालाई सफारसि गरि मद्दत गर्न सक्नेछन ।

II. आयुक्तमार्फत क्षतपूरतको लागि आवेदन कसरी गर्ने?

आयुक्त मार्फत प्राण घातक क्षतपूरतको नधारणको आवेदन गर्न इच्छा गर्ने दावीकर्ताहरुले FCOसंग अन्तर्वाताको लागि सिफारिस लनुपर्नेछ र तनीहरु संग नर्धारति गरणिको अन्तर्वाताको लागि देहायका कागजातहरु ल्याउनुपर्नेछ :

- आफ्नो परचियपत्र (Identity Card);
- मृतक कर्मचारीको परचियपत्र;
- मृत्युको प्रमाणपत्र वा शव गाड्ने / दाहसंस्कारको आधिकारिक आदेशको प्रमाणपत्र; र
- मृतक कर्मचारीसँग नविदक व्यक्तिको सम्बन्ध प्रमाणति गर्ने कागजात, जस्तै विवाह दर्ता, जन्म दर्ता वा वासस्थानको प्रमाणपत्र।

हङ्कङ बाहिर बस्ने दावीकर्ताहरुजसले प्रत्यक्ष रूपमा FCO लाई नरिपणको लागि आवेदन

दनि सक्दैनु भने, तनीहरुले आफ्नो पक्षमा नविदन दनि प्रतनिधि तोकन सक्नेछन र देहायको

कागजात प्रदान गर्नुपर्नेछ :

- दावीकर्ताहरुको पहचान खुलाउने कागजातको प्रतलिपि (जस्तै: परचिय पत्र, राहदानी);
- मृतककर्मचारी र दावीकर्ताहरुको बीचको सम्बन्ध प्रमाणति गर्ने प्रमाणपत्र/कागजात; र
- हक दाबीको तर्फमा ECO अन्तर्गतको प्राण घातक क्षतपूरति जारी गर्न आधिकारिक वकीलको आधिकारिक पत्र ।

यदि HKSAR सरकार/ सार्वजनिक संस्थानले कागजातहरु जारी गरेको हैन भने, कागजातहरु (र यदा त्यसको चिनियाँ वा अंग्रेजी अनुवाद छैन भने त्यसको अंग्रेजी अनुवाद) स्थानीय अधिकारीहरु वा नोटरी पब्लिकबाट प्रमाणति हुनु पर्दछ र चीनको परराष्ट्र मन्त्रालयको कन्सुलर वभागको अधिकारीबाट (मुख्यभूमि चीनका अधिकारद्वारा जारी गरणिका कागजातहरुको लागि)अथवा वदिशमा रहेको चिनियाँ कन्सुलर बाट (अन्य राष्ट्रहरुद्वारा जारी गरणिका कागजातहरुको लागि)प्रमाणति भएको हुनु पर्दछ।

IV. उक्त रोजगारदाताले के गर्नुपर्दछ?

ECOले कर्मचारीको मृत्यु पछि क्षतपूरति तर्नुपर्ने वा नपर्ने जुनसुकै अवस्थामा रोजगारदाताले श्रम आयुक्तलाई दुर्घटनाको 7 दनि भतिरमा नर्धारति फारम (फारम 2 / 2A) पेश गरेर कुनै पनि प्राण घातक दुर्घटनाको सूचना दनुपर्छ । उचित कारण बिना, दुर्घटनाको सूचना दनि असफल भएमा वा कुनै पनि झूटा जानकारी दिएमा, एउटा अपराध मानिन्छ र प्रमाणति भएमा अधिकतम \$ 50,000 जरिवाना हुन सक्छ ।

ECOअन्तर्गत उक्त प्राण घातक दुर्घटनाको क्षतपूरति तर्न रोजगारदातालाई कुनै आपत्ति छैन भने, आयुक्तलाई दाबी नर्धारण गर्न लखिति रुपमा सहमति दनि सक्दछन । आयुक्तद्वारा जारी गरणिका सम्भावति प्रमाणपत्रहरुमा यदि कुनै पनि पक्षलाई कुनै आपत्ति छैन वा कुनै अपलि गरणिन भने आयुक्त द्वारा जारी प्रमाणपत्रहरुको आधारमा रोजगारदाताले अन्त्येष्टि र चकितिसा सेवा खर्चहरुको प्रतपूरति दनुपर्दछ।

उच्चति कारण बनिा, रोजगारदाताले जारी प्रमाणपत्र / समीक्षा प्रमाणपत्र अनुसार भुक्तानी गर्न असफल भएमा उक्त कषतपूरतिराशिवाहेक प्रमाणपत्र / समीक्षा प्रमाणपत्र मा उल्लेख गरे बमोजमि थप रकम तरिनु पर्छ। यस्तो अवस्थामा रोजगारदाताले एक अपराध गरेको माननिछ र प्रमाणति भएमा अधिकतम \$ 100,000 सम्म तरिनु पर्ने हुनसक्छ।

V.अन्य जानकारी कहाँबाट प्राप्त गर्ने ?

फेटल केसेस कार्यालय

कर्मचारी कषतपूरति महाशाखा

श्रम वभाग

6 / एफ, हार्बर बिल्डिंग

38 पयिर रोड, सेन्ट्रल

हंगकंग

टेलफोन: 2852 3994

फ्याक्स: 2854 4166

(यो पुस्तकिको सामग्रीहरू श्रम वभागको गृहपृष्ठ <http://www.labour.gov.hk>मा समेत उपलब्ध छ)

श्रम वभाग

04/23

तालिका: मृत्युको लागि क्षतपूरतको वितरण

क्षतपूरतको लागि परिवारका योग्य सदस्यहरु	क्षतपूरतको वितरण
1. पति या पत्नी/सँगै बस्ने साथीलाई मात्र	100% पति या पत्नीलाई/ सँगै बस्ने साथीलाई
2. छोराछोरी(हरु) लाई मात्र	100% छोराछोरी(हरु)लाई
3. आमाबाबु(लाई)/हजुरबा-हजुरआमा(हरु) लाई मात्र	100% आमाबाबु(लाई) / हजुरबा-हजुरआमा(हरु)लाई
4. पति या पत्नी मात्र/ सँगै बस्ने साथी र छोराछोरी(हरु) लाई मात्र	50% पति या पत्नीलाई/ सँगै बस्ने साथीलाई 50% छोराछोरी(हरु)लाई
5. पति या पत्नी / सँगै बस्ने साथीलाई र अभिभावक (हरु)/ हजुरबा-हजुरआमा(हरु) लाई मात्र	80% पति या पत्नी / सँगै बस्ने साथीलाई 20% अभिभावक (हरु) / हजुरबा-हजुरआमा(हरु)लाई मात्र
6. पति या पत्नी / सँगै बस्ने साथी, आफ्ना छोराछोरी(हरु) अनि अभिभावक (हरु) / हजुरबा-हजुरआमा(हरु) लाई मात्र (परिवारको कुनै पनि अन्य सदस्यहरु योग्य भए वा नभएको जुनसुकै अवस्थामा)	45% पति या पत्नी / सँगै बस्ने साथीलाई 45% आफ्ना छोराछोरी(हरु) लाई 10% अभिभावक (हरु) / हजुरबा-हजुरआमा(हरु) लाई परिवारका अन्य सदस्य (हरु) / क्षतपूरतको हकदार हुँदैनन्
7. छोराछोरी(हरु)लाई र आमाबाबु(हरु)लाई / हजुरबा हजुरआमा(हरु) लाई मात्र	80% छोराछोरी(हरु)लाई 20% आमाबाबु(हरु)लाई / हजुरबा हजुरआमा(हरु) लाई
8. पति या पत्नी / सँगै बस्ने साथी, आफ्ना छोराछोरी(हरु) र अभिभावक (हरु) / हजुरबा-हजुरआमा (हरु) कोही पनि जिवित नभएको अवस्थामा परिवारको अन्य सदस्य (हरु) लाई मात्र	100% परिवारको अन्य सदस्य (हरु) लाई
9. पति या पत्नी / सँगै बस्ने साथी र परिवारको अन्य सदस्य (हरु) लाई मात्र	95% पति या पत्नी / सँगै बस्ने साथी लाई 5% परिवारको अन्य सदस्य (हरु) लाई
10. छोराछोरी(हरु) र परिवारको अन्य सदस्य (हरु) लाई मात्र	95% छोराछोरी(हरु) लाई 5% परिवारको अन्य सदस्य (हरु) लाई
11. अभिभावक (हरु) / हजुरबा-हजुरआमा(हरु) र परिवारको अन्य सदस्य (हरु) लाई मात्र	95% अभिभावक (हरु) / हजुरबा-हजुरआमा(हरु) लाई 5% परिवारको अन्य सदस्य (हरु) लाई
12. पति या पत्नी / सँगै बस्ने साथी, छोराछोरी(हरु) र परिवारको अन्य सदस्य (हरु) लाई मात्र	50% पति या पत्नी / सँगै बस्ने साथीलाई 45% छोराछोरी(हरु) लाई 5% परिवारको अन्य सदस्य (हरु)लाई

13. पतिया पत्नी / सँगै बस्ने साथी, अभभावक(हरू)/ हजुरबा-हजुरआमा(हरू) र परिवारको अन्य सदस्य (हरू) लाई मात्र	75% पतिया पत्नी / सँगै बस्ने साथीलाई 20% अभभावक (हरू) / हजुरबा-हजुरआमा(हरू) लाई 5% परिवारको अन्य सदस्य (हरू) लाई
14. छोराछोरी(हरू), अभभावक (हरू) / हजुरबा-हजुरआमा(हरू) र परिवारको अन्य सदस्य (हरू) लाई मात्र	75% आफ्ना छोराछोरी(हरू), लाई 20% अभभावक (हरू) / हजुरबा-हजुरआमा(हरू) लाई 5% परिवारको अन्य सदस्य (हरू) लाई

नोट 1: एउटै श्रेणीमा एक भन्दा बढी योग्य व्यक्तिहरु छन् भने, क्षतपिर्तिको रकम तनीहरु माझमा समान रुपले बाडिन्छ। तथापि, मृतक कर्मचारीको दुवै आमाबाबु(हरू) र हजुरबा हजुरआमा(हरू), जिवित छन भने क्षतपिर्तिको रकम नमिनानुसार वभाजित गरिन्छ:

70% आमाबाबु(हरू) लाई

30% हजुरबा हजुरआमा(हरू) लाई

नोट 2: परिवारका अन्य सदस्य (हरू) मा नाती-नातनी, सौतेनी आमाबाबु,सौतेनी छोराछोरी, भाई,बहनी, सासू, ससुरा, ज्वाईं, बुहारी, देवर, नन्द, आफ्नै रगतको नाताको भाई/ बहनीको बच्चाहरु सौतेनी भाई बहनी, मध्ये जो कोई दुर्घटना हुनुभन्दा 24 महिना अघि सम्म मृतक कर्मचारीसंग एउटै घरमा बसोबास गर्दै आएका ।